



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de abril de 2023
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021), 2642 (2022) y 2672 (2023)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 84° que se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018), el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018), el párrafo 8 de la resolución 2504 (2020), el párrafo 3 de la resolución 2533 (2020), el párrafo 5 de la resolución 2585 (2021), el párrafo 5 de la resolución 2642 (2022) y el párrafo 5 de la resolución 2672 (2023), en los seis últimos de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que presentara un informe, al menos cada 60 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que figura en el informe se basa en los datos de que disponen las entidades del sistema de las Naciones Unidas y los que se han obtenido del Gobierno de la República Árabe Siria y otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de febrero y marzo de 2023.

II. Principales acontecimientos

Elementos destacados

1. El 6 de febrero de 2023, múltiples terremotos y réplicas sacudieron el sur de Türkiye y el norte de la República Árabe Siria causando numerosas víctimas mortales, sufrimiento y destrucción. En la República Árabe Siria, al menos 8,8 millones de personas se han visto afectadas por los seísmos y 458.000 han tenido que abandonar sus casas. Las Naciones Unidas y sus asociados se desplegaron en la primera línea de respuesta ante la crisis y movilizaron apoyo inmediato para la población de la República Árabe Siria y Türkiye.



2. En marzo de 2023 se cumplieron 12 años del conflicto. Los terremotos vinieron a agravar aún más el sufrimiento de millones de sirios. También han afectado a la capacidad de estos para satisfacer sus necesidades alimentarias inmediatas y mantener sus medios de subsistencia, y cerca de 12,1 millones de personas se enfrentan a una grave inseguridad alimentaria.

3. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos verificó incidentes en los que 58 civiles, entre ellos cuatro mujeres y ocho niños, murieron como consecuencia de las hostilidades. Además, al menos 33 civiles, entre ellos ocho mujeres y siete niños, resultaron heridos.

4. En el norte de la República Árabe Siria, el acceso seguro a un agua limpia y en cantidad suficiente sigue siendo un problema. Con todo, los datos mostraron semanalmente una disminución del número de casos de diarrea líquida aguda.

5. En toda la República Árabe Siria se mantuvo la asistencia humanitaria que proporcionan los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados, incluida la entrega por el Programa Mundial de Alimentos de alimentos para 5,9 millones de personas en febrero y para 3,8 millones de personas en marzo en las 14 provincias.

6. El acceso humanitario al noroeste de la República Árabe Siria mejoró tras la apertura de otros dos pasos fronterizos: Bab al-Salam y Ra'i. Además, desde el 14 de febrero, las Naciones Unidas han completado 47 misiones transfronterizas interinstitucionales en el noroeste del país.

7. El 26 de febrero, un equipo interinstitucional de las Naciones Unidas llevó a cabo una segunda misión a través de la línea hacia Ra's al-Ayn.

Información actualizada sobre la situación humanitaria

3. El 6 de febrero de 2023, dos terremotos devastadores, de magnitud 7,7 y 7,6 en la escala de Richter, sacudieron Pazarcık y Elbistan, en la provincia turca de Kahramanmaraş, causando una destrucción generalizada y la muerte de más de 56.000 personas y heridas a muchas más en la República Árabe Siria y Türkiye. En la República Árabe Siria, al menos 8,8 millones de personas se han visto afectadas por los seísmos en siete provincias, siendo las de Alepo, Ladhıqiyah, Hama, Idlib y Tartus las más afectadas. Se calcula que la destrucción obligó a 458.000 personas a abandonar sus casas: 350.000 de ellas en las zonas controladas por el Gobierno y 108.000 en la parte noroccidental del país, controlada por la oposición. Muchas de esas personas ya se habían visto obligadas a desplazarse dentro del país tras 12 años de conflicto. Las necesidades de alojamiento seguro y digno son urgentes y cada vez mayores.

4. Los terremotos se produjeron en un momento en que las condiciones humanitarias en la República Árabe Siria iban a peor y las necesidades se encontraban en su nivel más alto desde el inicio del conflicto, en medio de la escasez de recursos, un brote de cólera, las duras condiciones invernales, la violencia y la inseguridad constantes, los desplazamientos y la vulnerabilidad asociada a esos desplazamientos, y el deterioro de las condiciones económicas. Antes de los terremotos, ya había en todo el país 15,3 millones de personas que necesitaban ayuda humanitaria.

5. Las Naciones Unidas y sus asociados se desplegaron en la primera línea de respuesta ante la crisis y movilizaron el apoyo a la población de la República Árabe

Siria inmediatamente después de los terremotos, proporcionando ayuda multisectorial. El 14 de febrero, las Naciones Unidas lanzaron un llamamiento urgente de 397 millones de dólares para prestar ayuda durante tres meses a 4,9 millones de personas afectadas por el terremoto para poder atender las necesidades humanitarias más urgentes.

6. Durante el período que abarca el informe, continuaron las hostilidades y las operaciones militares, que afectaron a la población civil, sobre todo en el norte del país. Hubo civiles muertos y heridos en ataques aéreos y terrestres, homicidios selectivos, ataques con diversos tipos de artefactos explosivos improvisados y disparos. Las hostilidades también afectaron a bienes de carácter civil, deteriorando aún más el acceso a los servicios básicos y a los medios de subsistencia.

7. En la zona de desescalada de Idlib, la frecuencia de los incidentes violentos disminuyó justo antes de los terremotos del 6 de febrero y en los primeros días posteriores. Sin embargo, continuaron el intercambio de bombardeos, el lanzamiento de cohetes y los enfrentamientos limitados entre grupos armados no estatales y fuerzas gubernamentales y progubernamentales a través de las líneas de contacto en la parte noroccidental de la República Árabe Siria, causando víctimas entre la población civil en algunos casos.

8. Se registraron enfrentamientos limitados, ataques con drones, disparos de cohetes y bombardeos en todo el norte de la República Árabe Siria, sobre todo en las provincias rurales septentrionales de Aleppo, Raqqah y Hasakah, donde los incidentes violentos disminuyeron significativamente, aunque no cesaron por completo, tras los terremotos. Esos incidentes causaron víctimas civiles y daños a bienes de carácter civil.

9. El Dáesh, designado como grupo terrorista por el Consejo de Seguridad, siguió perpetrando atentados, incluso contra civiles, en el norte y el centro del país. En una serie de incidentes, miembros de la población civil fueron secuestrados y asesinados en la región desértica central de la zona rural de Homs.

10. En la parte sudoccidental de la República Árabe Siria continuaron los incidentes de seguridad en las provincias de Dar'a y Qunaytirah, con atentados perpetrados con artefactos explosivos improvisados, asesinatos selectivos, secuestros, ataques contra puestos de control, intercambios de disparos y enfrentamientos limitados en los que participaron diversos actores, entre ellos grupos armados no estatales, fuerzas gubernamentales y progubernamentales, el Dáesh y elementos no identificados.

11. Los días 7 y 22 de marzo, los daños causados por los ataques aéreos provocaron la suspensión de las operaciones en el aeropuerto de Aleppo. El cierre provocó la suspensión temporal de los vuelos del Servicio Aéreo Humanitario de las Naciones Unidas, gestionado por el Programa Mundial de Alimentos (PMA). Los vuelos que llegaban o partían de Aleppo el 10 de marzo se suspendieron y no se reanudaron hasta el 12 de marzo, y los vuelos del 23 de marzo, suspendidos, se reanudaron el 27 de marzo. El Servicio Aéreo Humanitario de las Naciones Unidas es el principal encargado de facilitar el acceso para las operaciones humanitarias en el país.

12. Los terremotos afectaron aún más a la capacidad de la población para satisfacer sus necesidades alimentarias inmediatas y mantener sus medios de subsistencia. Alrededor de 12,1 millones de personas se enfrentan a una grave inseguridad alimentaria. Tras la catástrofe, los precios de los alimentos aumentaron. Según la actualización semanal de los mercados de Siria publicada por el PMA, en la tercera semana de febrero el precio del pan aumentó un 20 % con respecto a la semana anterior en Aleppo y un 6 % en Hama e Idlib. En la región costera, en Ladhíqiyah, el precio se duplicó en comparación con la misma época del año anterior. También se dispararon los precios de las lentejas, el aceite, el azúcar y el arroz en todas las provincias.

13. Los terremotos también afectaron al precio del combustible, lo que repercutió en la vida cotidiana y en las operaciones humanitarias. El combustible interviene en todos los ámbitos de actividad, desde los servicios esenciales como el abastecimiento de agua y la sanidad, hasta la producción agrícola, la calefacción y el transporte. Según la actualización semanal de los mercados de Siria publicada por el PMA, en Ladhqiyah, el precio del gasóleo se duplicó en 12 meses, y durante la tercera semana de febrero llegó a multiplicar por 14 el de hace tres años. El precio del gasóleo también se duplicó con creces en 12 meses en todas las zonas gravemente afectadas de Tartus, Alepo, Hama e Idlib. A partir del 1 de marzo de 2023, el Gobierno revisó al alza el precio del gasóleo, la parafina y la gasolina para las organizaciones internacionales y ordenó que, a partir de ese momento, las compras se hicieran en dólares de los Estados Unidos. El aumento de las presiones inflacionistas derivado de la subida de los precios del combustible seguirá dificultando el control de la inflación del precio de los alimentos.

14. El número acumulado de casos de diarrea líquida aguda notificados hasta el 4 de marzo superaba los 100.000, incluidas 104 muertes, en las 14 provincias. La mayoría de los casos se registraron en las provincias de Idlib, Dayr al-Zawr, Alepo y Raqqah. También se han notificado 9.375 casos sospechosos y nueve muertes en los campamentos de desplazados internos del noreste y noroeste de la República Árabe Siria. Los datos semanales mostraron una disminución en el número de casos de diarrea líquida aguda notificados, con una reducción media del 30 % a partir de la tercera semana de enero de 2023. Las operaciones de respuesta al cólera se han ralentizado a causa de los terremotos, principalmente debido a la interrupción de los servicios, la reducción de la capacidad de los asociados y la reasignación de unos fondos ya de por sí limitados. Sin embargo, los asociados sanitarios han estado trabajando para reforzar la capacidad de vigilancia, detección y respuesta en las provincias afectadas. El 7 de marzo se inició una campaña de vacunación contra el cólera en diez subdistritos afectados por el terremoto dirigida a 1,7 millones de personas.

15. El brote de cólera se vio agravado por la gran escasez de agua y las dificultades que se experimentan en todo el país para acceder a servicios de atención sanitaria y de abastecimiento de agua, saneamiento e higiene apropiados y suficientes. La escasez de agua se ha visto agravada por la ausencia inusual de precipitaciones de la estación húmeda y por las temperaturas anormalmente altas del aire, combinadas con el bajo nivel de agua en el río Éufrates y los daños que han sufrido las infraestructuras hidráulicas. Las presas de Tishrin y Tabqa, en el río Éufrates, han alcanzado el nivel más bajo de su historia, lo que obligó a las autoridades locales a interrumpir la generación de energía entre el 1 y el 8 de marzo de 2023 y reanudarla solo durante cuatro horas al día. Eso tendrá un tremendo impacto en el abastecimiento de agua potable, la calidad de esa agua, la respuesta al cólera y las actividades de riego. Se prevé que el impacto será aún peor cuando lleguen los meses de verano. En todo el país, la reducción del suministro eléctrico afecta al acceso a los servicios básicos y a la disponibilidad de servicios humanitarios.

16. La planta de Tabla tratamiento de agua de Uluk recibió suministro eléctrico el 29 de marzo de 2023. Ese día se iniciaron trabajos de mantenimiento y reparación que aún continuaban al finalizar el período que abarca el informe. Antes de eso, la planta había estado fuera de servicio desde el 2 de noviembre, y los técnicos de la dirección de recursos hídricos del Gobierno de la República Árabe Siria informaron de que no se les había permitido acceder a esa planta desde el 17 de agosto de 2022. Antes de esa fecha, los equipos de mantenimiento pudieron acceder a través de la línea en múltiples ocasiones para realizar reparaciones cuando la estación aún recibía suministro eléctrico. Se sigue transportando el agua en camiones cisterna. Los cortes

y la baja capacidad operacional afectan periódicamente al acceso al agua de más de 960.000 personas, incluidas las que viven en campamentos como el de Hawl.

17. En la ciudad de Bab y sus alrededores se siguió informando de un acceso limitado al agua potable y para la agricultura, que afecta a unas 185.000 personas, como consecuencia de la interrupción del sistema de abastecimiento, en particular la planta de tratamiento de al-Khafsa y la estación de bombeo de Ayn al-Baydah. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) ha completado un estudio técnico detallado de la planta. Se calcula que se necesitarían 2,5 millones de dólares para garantizar su funcionamiento, a falta de realizar nuevas evaluaciones técnicas de la conducción principal de suministro entre la planta y la ciudad de Bab.

18. Millones de mujeres y niñas siguen enfrentado problemas de protección. La violencia de género sigue siendo un componente fundamental de la crisis humanitaria en la República Árabe Siria. Debido al terremoto, las mujeres y las adolescentes han visto limitado su acceso a los servicios de salud sexual y reproductiva y a los servicios que se ofrecen a las víctimas de la violencia sexual y de género. Las mujeres y las niñas se enfrentan a múltiples formas de discriminación y violencia basadas en la edad, la capacidad, el estado civil y la condición de desplazadas. Sistemáticamente se denuncian casos de violencia física, violencia psicológica y emocional, violencia sexual, violencia facilitada por la tecnología, violencia social y matrimonio forzado y precoz, así como de negación de derechos, recursos, oportunidades y servicios. Las mujeres y las niñas también sufrieron detenciones y encarcelamientos. La situación relacionada con decenas de miles de personas objeto de detención arbitraria o desaparición forzosa y en paradero desconocido afecta aún más a las familias, y a las mujeres en particular, e incluye la extorsión; la violación de los derechos a la vivienda, la tierra y la propiedad; y las trabas para obtener la documentación.

19. Unas 52.000 personas, el 94 % de ellas mujeres y niños, permanecen en el campamento de Hawl. La situación de seguridad en el campamento se mantuvo relativamente estable durante el período que abarca el informe, sin que se haya registrado ningún asesinato desde el 1 de enero de 2023. La situación humanitaria sigue siendo extremadamente difícil, especialmente en el anexo del campamento, donde se encuentran más de 7.700 nacionales de terceros países privados de libertad y el acceso de los agentes humanitarios está restringido. En el anexo, las necesidades en materia de agua y saneamiento, educación, alimentos, salud, refugio y nutrición siguen siendo significativas y requieren una intervención sostenida.

20. Desde septiembre de 2019, las Naciones Unidas no tienen acceso humanitario a unas 10.500 personas que vivían en condiciones deplorables en Rukban con escaso acceso a alimentos esenciales, agua y atención de la salud y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria elaboraron conjuntamente un plan de operaciones para llevar a cabo una misión a través de la línea hacia Rukban con la que prestar asistencia humanitaria, que incluía una campaña de vacunación, una evaluación de las necesidades y apoyo a las salidas voluntarias.

21. Las Naciones Unidas expresaron su preocupación por las consecuencias de los bajos niveles de financiación de la respuesta humanitaria en la República Árabe Siria. Al 30 de marzo, solo se había recibido el 5,6 % de la financiación total necesaria para 2023. Las restricciones de financiación podrían obligar al PMA a reducir el número de beneficiarios hasta en un 70 % antes de julio de 2023. Casi 3,8 millones de personas, entre ellas 900.000 habitantes del noroeste de la República Árabe Siria, corren el riesgo de quedarse sin ayuda alimentaria.

Información actualizada sobre la evolución general

22. El Enviado Especial del Secretario General y el Enviado Especial Adjunto prosiguieron sus contactos diplomáticos con las partes, una amplia representación de la sociedad civil del país y las partes interesadas internacionales, con la celebración de reuniones en Ginebra, Bagdad, Erbil (Iraq), La Haya (Reino de los Países Bajos), Beirut, Damasco, Ammán, Estambul, Moscú, El Cairo y Riad, así como de forma virtual.

23. El Enviado Especial siguió dando prioridad al expediente de las personas objeto de detención arbitraria, desaparecidas y en paradero desconocido. Se reunió con representantes de organizaciones de víctimas y supervivientes y reiteró su apoyo a la creación de una nueva institución encargada de esclarecer la suerte y el paradero de las personas desaparecidas y prestar apoyo a sus familias, de acuerdo con mis recomendaciones de agosto de 2022. Tanto él como el Enviado Especial Adjunto siguieron planteando sistemáticamente en Damasco, y ante otros interlocutores pertinentes, la necesidad de abordar ese expediente. La Oficina del Enviado Especial prosiguió sus conversaciones periódicas con el Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil y con grupos de mujeres sirias sobre la situación política y humanitaria sobre el terreno tras los terremotos.

24. En el marco del Grupo Internacional de Apoyo a la República Árabe Siria, el Enviado Especial y el Enviado Especial Adjunto convocaron en febrero dos reuniones del Equipo de Tareas Humanitario. También convocaron una reunión plenaria del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego, durante la cual reiteraron su llamamiento a mantener la calma sobre el terreno, especialmente en las zonas afectadas por el terremoto.

Protección

25. A pesar de los diversos llamamientos a un alto el fuego en todo el país para poder socorrer a los damnificados por el terremoto, durante el período que abarca el informe las hostilidades continuaron en todo el país, incluso en las zonas afectadas por los terremotos, agravando el sufrimiento de víctimas y supervivientes.

26. Entre el 1 de febrero y el 20 de marzo de 2023, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) documentó en todo el país incidentes en los que murieron 58 civiles, entre ellos cuatro mujeres y ocho niños, y resultaron heridos al menos otros 33, entre ellos ocho mujeres y siete niños, como resultado de ataques aéreos, ataques terrestres, ataques con diversos tipos de artefactos explosivos improvisados, fuego cruzado durante operaciones de seguridad, homicidios selectivos, uso excesivo de la fuerza por las fuerzas de seguridad en el contexto de manifestaciones y operaciones de redadas y detenciones, en los que intervinieron todas las partes en el conflicto. Miembros de la población civil, en particular niños, también siguieron muriendo y sufriendo mutilaciones a causa de los restos explosivos de guerra en zonas bajo el control de las diversas partes en el conflicto.

27. En el contexto de las hostilidades, muchos de esos ataques parecían haberse llevado a cabo sin tener plenamente en cuenta sus posibles repercusiones en la población civil y en los bienes de carácter civil, vulnerando con ello los principios de distinción, proporcionalidad y precaución que inspiran el derecho internacional humanitario. Al ACNUDH le preocupaba seriamente que las partes en el conflicto no hubieran tomado todas las precauciones posibles para evitar, y en todo caso reducir al mínimo, la pérdida fortuita de vidas y las lesiones de civiles y los daños causados a bienes de carácter civil en varios de esos incidentes. En varios de ellos, los civiles

fueron alcanzados mientras trataban de proteger sus medios de subsistencia básicos, incluidos bosques y cultivos, o de acceder a su lugar de trabajo.

28. El ACNUDH ha documentado incidentes de redadas y actos de intimidación realizados por las partes en conflicto, incluso mediante la detención y privación de libertad arbitrarias, contra personal de los medios de comunicación, activistas de los medios sociales y trabajadores humanitarios, incluso por criticar la forma en que se ha distribuido la ayuda.

29. Las zonas situadas a lo largo de las líneas del frente en las provincias de Idlib, Alepo, Raqqah y Hasakah siguieron siendo las más castigadas por las hostilidades. El 19 de febrero, varios ataques aéreos alcanzaron el barrio residencial de Kafr Susah, en la ciudad de Damasco, y causaron la muerte de al menos cinco personas, entre ellas dos civiles, y daños en varios bienes de carácter civil.

30. Las partes en conflicto siguieron cometiendo sistemáticamente violaciones y abusos de los derechos humanos, como homicidios selectivos, uso excesivo de la fuerza en el contexto de manifestaciones, detenciones y reclusiones arbitrarias, muertes de personas bajo custodia y violaciones de la libertad de expresión, reunión pacífica y asociación.

31. El período que abarca el informe estuvo marcado por una serie de incidentes en los que algunos civiles murieron y otros resultaron heridos en zonas rurales y desérticas, sobre todo en las provincias de Hama, Homs y Dayr al Zawr. En uno de los incidentes más inquietantes, ocurrido el 17 de febrero, al menos 18 civiles murieron, entre ellos dos niños, y otras decenas más resultaron heridos tras ser alcanzados por disparos de individuos armados, al parecer afiliados al Dáesh, mientras recogían trufas en la región desértica de Zubayyat, cerca de Sukhnah, en la zona rural oriental de Homs.

32. El ACNUDH siguió documentando pautas de privación arbitraria de libertad, tortura y malos tratos, desapariciones involuntarias o forzadas y muertes de personas bajo custodia cometidas por diversas partes en el conflicto. Se siguieron denunciando incidentes de detención y encarcelamiento arbitrarios en zonas bajo el control de las fuerzas progubernamentales, así como de grupos armados no estatales. En esos incidentes también se observa que, en la mayoría de los casos, las detenciones se llevaron a cabo sin que las personas afectadas fueran informadas de los motivos de la detención, mientras que, a menudo, a los detenidos no se les permitió acceder a un abogado y no se proporcionó a sus familias información sobre su suerte y paradero.

33. Durante febrero y marzo de 2023 no se confirmaron ataques contra centros educativos.

34. Durante el período sobre el que se informa, el sistema de vigilancia de las agresiones contra la asistencia sanitaria registró dos ataques contra centros sanitarios. El 13 de febrero de 2023, hombres armados irrumpieron en un hospital de Jindayris que recibía a pacientes afectados por los terremotos y atacaron al director. El 8 de marzo, un centro de atención sanitaria de Dayr al-Zawr, recientemente rehabilitado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), sufrió daños considerables a causa de una explosión que tuvo lugar a 5 m de distancia. El centro está actualmente fuera de servicio.

Respuesta humanitaria

35. Durante el período que abarca el informe, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 1). El PMA despachó —mediante la distribución de artículos en especie y transferencias de efectivo— asistencia alimentaria suficiente para 5,9

millones de personas en febrero de 2023 y para 3,8 millones de personas en marzo de 2023 en todo el país. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) proporcionó asistencia humanitaria y servicios de protección a 828.000 personas y prestó apoyo a 114 centros operacionales comunitarios o satélites y a 106 equipos móviles de divulgación. El Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas impartió formación sobre el riesgo que plantean los explosivos para los asociados humanitarios y el UNICEF realizó actividades de sensibilización para más de 13.000 personas en diez lugares sobre el riesgo que suponen las minas.

36. Entre el 1 de febrero y el 22 de marzo de 2023, el UNICEF prestó apoyo a 127.600 personas con una mejora en el suministro de agua, a 157.100 personas con una mejora en el acceso a servicios de saneamiento y a 245.600 personas con la facilitación de artículos no alimentarios. También facilitó asistencia a 171.300 niños con la prestación de servicios y suministros educativos y a otros 46.250 con apoyo psicológico y de salud mental. Durante el período que abarca el informe, el ACNUR proporcionó artículos de asistencia para el invierno, como mantas de alto valor térmico, láminas de plástico, ropa de abrigo y sacos de dormir, a 88.200 personas, dando prioridad a las poblaciones vulnerables de las provincias de Hasakah, Raqqah, Idlib, Dayr al-Zawr y Rif Dimashq, así como a las personas que vivían en campamentos. Se proporcionó ayuda en efectivo para ayudar a pasar el invierno a 6.175 personas desplazadas en 10 provincias.

37. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) distribuyó 570 kits interinstitucionales de salud reproductiva y 2.048.130 artículos de salud sexual y reproductiva y llegó a casi 247.500 personas con servicios vitales de salud reproductiva y violencia de género. La Organización Mundial de la Salud (OMS) siguió prestando apoyo a las redes de atención primaria de salud y coordinó la preparación de 84 clínicas móviles y equipos sanitarios, destinados a atender las necesidades de 86.000 personas afectadas por los terremotos.

38. Después del terremoto del 6 de febrero, que dejó a muchas personas sin un refugio adecuado, alimentos, agua o acceso a atención médica y otros servicios esenciales, las Naciones Unidas y sus asociados respondieron de manera inmediata. El 6 de febrero, las Naciones Unidas transmitieron, por conducto de la red del Grupo Asesor Internacional de Operaciones de Búsqueda y Rescate, información detallada sobre el alcance, la gravedad y los daños provocados por el terremoto para facilitar el despliegue de equipos de búsqueda y rescate por parte de las autoridades nacionales de todo el mundo y, junto con sus socios humanitarios, proporcionaron primeros auxilios, atención traumatológica y apoyo psicosocial, alimentos, refugio, artículos no alimentarios, servicios de salud reproductiva, nutrición, agua, saneamiento e higiene y otro tipo de asistencia para las personas afectadas. La Organización liberó suministros de ayuda de emergencia que ya se encontraban en el lugar para responder rápidamente a las necesidades en las zonas afectadas por el terremoto. Se desplegó un Equipo de las Naciones Unidas para la Evaluación y Coordinación en Casos de Desastre encargado de prestar ayuda en la labor de coordinación de los equipos internacionales de búsqueda y rescate. El 7 de febrero, el Secretario General Adjunto de Asuntos Humanitarios y Coordinador del Socorro de Emergencia asignó 25 millones de dólares del Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia de las Naciones Unidas para apoyar las labores de socorro tras el terremoto en Türkiye y la República Árabe Siria, de los cuales 15 millones se destinaron a la respuesta en este último país. El 10 de febrero, se asignaron otros 25 millones de dólares, procedentes de la escasa asignación para emergencias para impulsar los esfuerzos de ayuda en las zonas de la República Árabe Siria afectadas por el terremoto.

39. Entre el 6 de febrero y el 15 de marzo, 1,2 millones de personas recibieron alimentos de emergencia y raciones de alimentos listos para el consumo, 51.000 recibieron ayuda para refugios de emergencia y 380.000 más recibieron servicios vitales de agua, saneamiento e higiene en las zonas afectadas por el terremoto. Además, 527.000 personas recibieron apoyo para su protección, como ayuda en efectivo, apoyo psicosocial, asistencia jurídica y sensibilización; se realizaron más de 1,1 millones de consultas, y unos 267.000 niños recibieron apoyo educativo, como evaluaciones de la seguridad escolar, comidas en las escuelas y suministro de material escolar.

40. Las Naciones Unidas siguieron prestando apoyo a la respuesta a la enfermedad por coronavirus (COVID-19) en todo el país.

Cuadro 1

Promedio del número de personas atendidas cada mes por las Naciones Unidas y otras organizaciones en todas las modalidades en todo el territorio de la República Árabe Siria, febrero y marzo de 2023

<i>Organización</i>	<i>Promedio mensual de personas atendidas</i>
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	29 600
Organización Internacional para las Migraciones	28 770
Servicio de Actividades relativas a las Minas	–
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	413 840
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	606 490
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1 105 950 ^a
Fondo de Población de las Naciones Unidas	176 035
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	97 870
Programa Mundial de Alimentos	4 881 470 ^a
Organización Mundial de la Salud	1 684 135 ^b
Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos	95 000

^a Datos correspondientes únicamente a febrero de 2023.

^b Los datos de las intervenciones sanitarias representan tratamientos y procedimientos médicos durante un período de dos meses.

41. Desde el interior de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó asistencia alimentaria a 4,4 millones de personas en febrero de 2023 y a 3,1 millones de personas en marzo¹. Los asociados en la ejecución para las actividades de remoción de minas continuaron su labor en Darayya (Rif Dimashq), donde despejaron 115.000 m² de terreno y destruyeron 78 piezas de munición explosiva. Durante el período que abarca el informe, la OMS distribuyó 169.620 tratamientos completos y prestó asistencia en 76.515 procedimientos médicos. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) proporcionó asistencia en efectivo a 195.740 refugiados palestinos y ayuda alimentaria a otros 29.000. Además, 3.480 refugiados palestinos recibieron artículos no alimentarios. El UNRWA proporcionó apoyo psicosocial a 4.240 niños y 330

¹ Las cifras correspondientes a marzo se basan en los productos alimentarios entregados a los almacenes de los socios para su posterior distribución a los beneficiarios antes del 30 de marzo.

adultos refugiados en las zonas afectadas por el terremoto de Alepo, Hama y Ladhqiayah. Además, 196 adultos recibieron asistencia jurídica en febrero de 2023.

42. En cuanto a la ayuda humanitaria transfronteriza entregada en el noroeste de la República Árabe Siria, el PMA despachó en febrero ayuda alimentaria para cerca de 1,5 millones de personas mediante ayuda en especie y transferencias de efectivo, y en marzo hizo lo mismo para otras 630.700. El UNICEF envió 987 t de suministros vitales, entre ellos vacunas BCG, contra el cólera, y contra la hepatitis B, dispositivos de vacunación, pastillas potabilizadoras de agua y kits de higiene (véase el cuadro 2).

Prestación y seguimiento de la ayuda transfronteriza

43. Al igual que con la programación de la ayuda desde el interior de la República Árabe Siria, las entregas transfronterizas se llevan a cabo en consonancia con los principios humanitarios y se basan en una evaluación independiente de las necesidades. Todas las operaciones de las Naciones Unidas se llevan a cabo en respuesta a las necesidades identificadas en una evaluación anual multisectorial, así como en evaluaciones periódicas realizadas durante las operaciones de supervisión. Sobre la base de esas evaluaciones, las Naciones Unidas ponen en marcha los distintos envíos transfronterizos en coordinación con los asociados humanitarios.

44. Tal como se exige en la resolución [2165 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad, la ayuda que se canaliza a través del mecanismo transfronterizo de las Naciones Unidas por el paso de Bab al-Hawa se supervisa estrechamente para confirmar el carácter humanitario de esos envíos de socorro. El proceso de supervisión se lleva a cabo en cuatro niveles distintos: a) en la frontera por el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria; b) en los almacenes dentro del país; c) en los puntos de distribución; y d) después de la distribución a los beneficiarios. En febrero y marzo de 2023, el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria supervisó y confirmó el carácter humanitario de 30 envíos en los que participaron por 939 camiones. Alrededor del 68 % de los cargamentos de los camiones consistían en ayuda alimentaria, el 26 % en artículos no alimentarios, incluida la asistencia para la construcción de refugios y para la preparación para el invierno, y el resto en suministros destinados a servicios de salud; nutrición; y agua, saneamiento e higiene, así como algunos suministros educativos y agrícolas y algunos equipos de oficina.

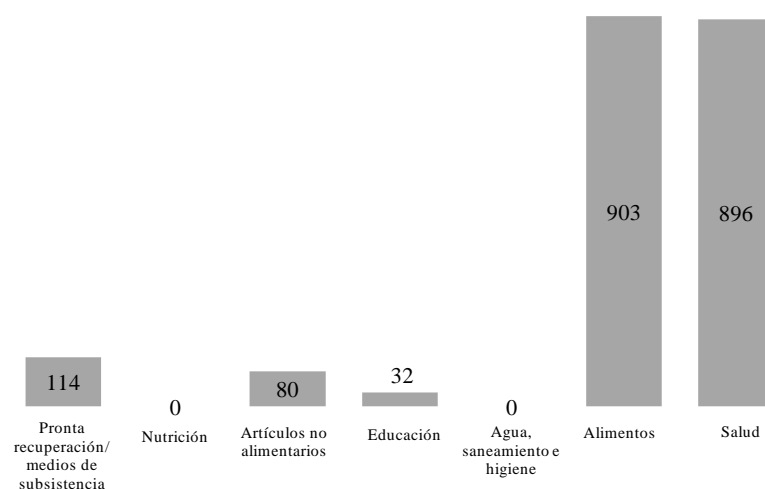
Mecanismos transfronterizos de distribución

45. En el noroeste de la República Árabe Siria, la ayuda humanitaria se presta a través de varios mecanismos transfronterizos de distribución. Los alimentos y los artículos no alimentarios se suministran en especie o, en algunos casos, indirectamente mediante la entrega de efectivo o cupones. Los beneficiarios de los alimentos o de los artículos no alimentarios en especie se seleccionan según las evaluaciones de las necesidades realizadas por las organizaciones humanitarias y en función de criterios de elegibilidad y vulnerabilidad convenidos. Los socios humanitarios que actúan en el noroeste del país realizan la distribución, a menudo mensualmente, en un momento y lugar especificados, en una plaza de mercado u otro lugar céntrico, o mediante la entrega puerta a puerta. Las personas que reciben asistencia deben mostrar una prueba de identidad que coincida con el nombre anotado en las listas de distribución verificadas por los asociados.

46. Los asociados humanitarios trabajan a través de las estructuras sanitarias existentes para proporcionar a la población del noroeste de la República Árabe Siria una asistencia sanitaria vital. La ayuda que se presta incluye una amplia gama de servicios, como el suministro de artículos sanitarios esenciales a los centros médicos existentes, combustible a las escuelas, servicios de protección para los supervivientes

de la violencia de género y apoyo a las actividades de subsistencia. Los medicamentos se entregan a las farmacias o instalaciones médicas para su uso, que requiere receta médica. El apoyo prestado incluye también el pago de los salarios a los trabajadores médicos y a los profesores.

Figura I
Número de beneficiarios atendidos por las Naciones Unidas y sus asociados (véase el anexo II) mediante entregas humanitarias transfronterizas, desglosado por grupo temático, febrero y marzo de 2023 (promedio mensual)
 (Miles)



Cuadro 2
Número de beneficiarios de las entregas transfronterizas de las Naciones Unidas y sus asociados, desglosado por sector y distrito, febrero y marzo de 2023 (promedio mensual)

Provincia	Distrito	Recuperación temprana/medios de subsistencia ^a	Educación	Alimentos	Salud	Artículos no alimentarios/refugio	Nutrición	Agua, saneamiento e higiene
Alepo	Afrin	1 290	–	57 977	–	–	–	–
Alepo	Bab	23 420	–	28 025	–	–	–	–
Alepo	I'zaz	1 880	–	108 300	–	15 000	–	–
Alepo	Jarabulus	1 178	–	33 708	–	–	–	–
Alepo	Yabal Sim'an	2 000	–	–	–	–	–	–
Idlib	Harim	79 171	31 500	674 585	896 225	35 425	–	–
Idlib	Idlib	4 680	–	–	–	30 000	–	–
Idlib	Yisr al-Shughur	–	–	–	–	–	–	–

^a Las cifras correspondientes al epígrafe “recuperación temprana/medios de subsistencia” abarcan el período comprendido entre el 1 de enero y el 28 de febrero de 2023.

47. La Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los

Desplazamientos de Refugiados en los que se describía la prestación de ayuda de socorro de carácter bilateral. Otros Estados Miembros siguieron proporcionando ayuda humanitaria bilateral y de otro tipo.

Actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia

48. Las actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia constituyen uno de los tres pilares fundamentales de la respuesta humanitaria. Las Naciones Unidas y sus asociados prestan apoyo a proyectos de recuperación temprana y relacionados con los medios de subsistencia en cinco ámbitos distintos: a) reparación y rehabilitación de infraestructuras civiles críticas; b) retirada de escombros y residuos sólidos; c) actividades generadoras de ingresos e intervenciones basadas en el mercado; d) formación profesional y capacitación; y e) cohesión social e intervenciones comunitarias.

49. Los asociados del sector de la recuperación temprana y los medios de subsistencia se centran en el restablecimiento de los servicios e infraestructuras esenciales para la vida de las comunidades afectadas. Tras los terremotos, Esos asociados se centraron en proporcionar ayuda inmediata a los supervivientes y en planificar la recuperación a largo plazo en las zonas afectadas. Entre el 1 de febrero y el 24 de marzo de 2023, se retiraron 10.420 toneladas de residuos sólidos en las provincias de Dayr al-Zawr, Ladhqiyyah y Rif Dimashq y se limpiaron 18 barrios. El PNUD reparó 14 km de redes de alcantarillado en Dayr al-Zawr y Rif Dimashq. Además, se retiraron 10.000 m³ de escombros en las zonas de Alepo afectadas por el terremoto. La rehabilitación de las infraestructuras públicas proporcionó empleo temporal a 1.026 personas en cinco provincias. El PNUD también rehabilitó 28 plantas de tratamiento de agua en Hasakah e instaló 115 sistemas de producción de energía solar en Alepo y Homs.

50. Con el fin de reforzar la resiliencia y el acceso a los medios de subsistencia, más de 900 personas recibieron apoyo para rehabilitar, desarrollar o poner en marcha iniciativas empresariales y de negocio en nueve provincias, y otras 521 se beneficiaron de oportunidades de empleo a corto plazo. Asimismo, el PNUD concedió subvenciones de apoyo a nueve micro, pequeñas y medianas empresas en Alepo y Dayr al-Zawr. Además, 1.097 familias de Alepo, Dar'a, Dayr al-Zawr, Hama y Rif Dimashq se beneficiaron de la asistencia a través de modalidades basadas en el mercado, mientras que 3.185 personas recibieron formación profesional y empresarial. Unas 979 personas participaron en sesiones de formación en competencias interpersonales y 5.815 miembros y representantes de la comunidad participaron en actividades de capacitación. El PNUD llevó a cabo 53 iniciativas de promoción de la cohesión social en cinco provincias. El UNICEF y el UNRWA proporcionaron transferencias de efectivo y gestión de casos destinadas a casi 68.000 niños con discapacidades graves para mejorar sus medios de subsistencia y el acceso a los servicios esenciales en las provincias de Alepo, Hasakah, Dayr al-Zawr, Hama, Homs y Rif Dimashq.

51. El PMA está rehabilitando tres panaderías en las provincias de Homs, Hama y Qunaytirah para aumentar la producción y cubrir parte del déficit de pan subvencionado. Se espera que cada panadería proporcione pan subvencionado a 40.000 personas al día. El Programa completó la evaluación de diez panaderías dañadas por el terremoto en las provincias de Alepo, Hama, Tartus y Ladhqiyyah, e inició planes para ayudar en su rehabilitación. Además, el PMA está suministrando 600 t de levadura como parte de su apoyo al sector de la cadena de valor del pan. En febrero, el PMA y el Centro Internacional de Investigaciones Agrícolas en Zonas Áridas finalizaron la rehabilitación de seis compuertas metálicas como parte de un proyecto destinado a detener la salinización del suelo e impulsar su productividad en las provincias de Alepo y Raqqah.

52. Tras los terremotos, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) dio prioridad a las intervenciones destinadas a garantizar que las comunidades afectadas pudieran recuperar la capacidad básica de producción de alimentos, así como a apoyar los esfuerzos de las autoridades locales para evaluar los daños en el sector agrícola. También presta apoyo a la reanudación de la producción agrícola y proporciona animales, pienso y servicios veterinarios a los ganaderos. Además, ayuda en la rehabilitación de los sistemas de regadío mediante programas de entrega de dinero a cambio de trabajo, el suministro de equipos de regadío para las explotaciones y la reparación de las pequeñas infraestructuras agroalimentarias dañadas.

53. El Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos mejoró el acceso a los servicios básicos en Dayr al-Zawr mediante la rehabilitación e instalación de alumbrado solar en 1.100 m de carreteras. También evaluó los daños causados por el terremoto a los edificios residenciales en Irbin y Nashabiyah (Rif Dimashq).

54. En el noroeste y noreste de la República Árabe Siria, los asociados del sector de recuperación temprana y medios de subsistencia rehabilitaron 12 centros de salud en Aleppo e Idlib, repararon 8 km de carreteras en Idlib y dos plantas de tratamiento de agua en Aleppo. Los asociados también ayudaron en Hasakah proporcionando 434 instrumentos de gestión de residuos y reforzaron los sistemas de gestión sostenible de los residuos en seis comunidades de Aleppo, Hasakah y Raqqah. Para mejorar el acceso a los medios de subsistencia, los asociados crearon más de 900 oportunidades de empleo a corto plazo e impartieron formación profesional y empresarial a 730 personas. También prestaron apoyo a 36 cooperativas locales de ahorro y préstamo en la provincia de Aleppo. Los asociados del sector ayudaron a 805 empresarios a rehabilitar, desarrollar o poner en marcha sus negocios y proporcionaron subvenciones de apoyo a 60 micro, pequeñas y medianas empresas. La FAO impartió formación a 100 jóvenes y mujeres en la integración de tecnologías y técnicas innovadoras en los sistemas locales de producción de alimentos. También capacitó a 59 personas para impartir formación sobre actuaciones comunitarias participativas con objeto de contribuir al diseño de planes multisectoriales de desarrollo de las aldeas.

Acceso humanitario

55. La prestación de asistencia humanitaria requiere un acceso oportuno, seguro, sostenido y sin obstáculos por parte de las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. Una acción humanitaria basada en principios depende de la capacidad para evaluar las necesidades, prestar asistencia de forma independiente, y también para supervisar y evaluar el impacto de forma independiente, incluso mediante la interacción periódica y directa con las personas afectadas. El panorama del acceso en la República Árabe Siria sigue siendo complejo, con diferentes zonas geográficas y tipos de servicios que requieren el uso de diversas modalidades operacionales. Hay 2.037 funcionarios de las Naciones Unidas destinados en el país, de los cuales 698 están desplegados en centros humanitarios situados fuera de Damasco, en Aleppo, Dayr al-Zawr, Hama, Homs, Ladhikiyah, Qamishli, Suwayda' y Tartus. También están desplegados por todo el país otros 3.252 miembros del personal del UNRWA. Esa presencia descentralizada contribuye a mejorar el acceso y la proximidad a las personas afectadas. En toda la República Árabe Siria, la distribución y la prestación de ayuda humanitaria corresponde principalmente a los agentes nacionales, incluidas las organizaciones no gubernamentales (ONG) y la Media Luna Roja Árabe Siria.

56. Desde que los terremotos sacudieron la República Árabe Siria y Türkiye a principios de febrero, el Gobierno de la República Árabe Siria ha introducido varias medidas tendientes a facilitar la entrega de ayuda humanitaria en las zonas afectadas por el sismo. Esas medidas incluyen la concesión de aprobaciones generales para facilitar: a) la agilización de la entrada de envíos humanitarios procedentes de fuera de la República Árabe Siria por tierra, mar o aire, incluida la apertura de los pasos fronterizos de Bab al-Salam y Ra'i durante tres meses; b) la facilidad de movimiento hacia las zonas afectadas por el terremoto y dentro de esas zonas; y c) la tramitación acelerada de visados para el personal humanitario internacional. Se crearon salas de operaciones en todas las provincias afectadas.

Acceso en las zonas controladas por el Gobierno

57. El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos siguieron desplazándose a distintos lugares, junto con ONG nacionales y la Media Luna Roja Árabe Siria, para llevar a cabo misiones de evaluación, supervisión y apoyo logístico y administrativo. Entre el 1 de enero y el 28 de febrero de 2023, se realizaron 3.714 desplazamientos regulares con aprobaciones programáticas o generales (véase el cuadro 3)².

58. La actividad militar en varios lugares de la provincia de Dar'a impidió a los asociados humanitarios llevar a cabo sus actividades durante la mayor parte del último trimestre de 2022 y el primero de 2023.

59. Durante el período que abarca el informe, diversas restricciones a la circulación, principalmente en los puestos de control, impidieron la entrega de combustible y ayuda humanitaria en la zona de Shaykh Maqsud (provincia de Alepo). Esas restricciones, unidas a la grave escasez que se sufre en todo el país, han provocado una subida de los precios del combustible. Como resultado, los proveedores de servicios, en particular los centros de salud, no pudieron mantener el nivel habitual de prestación de servicios.

Cuadro 3

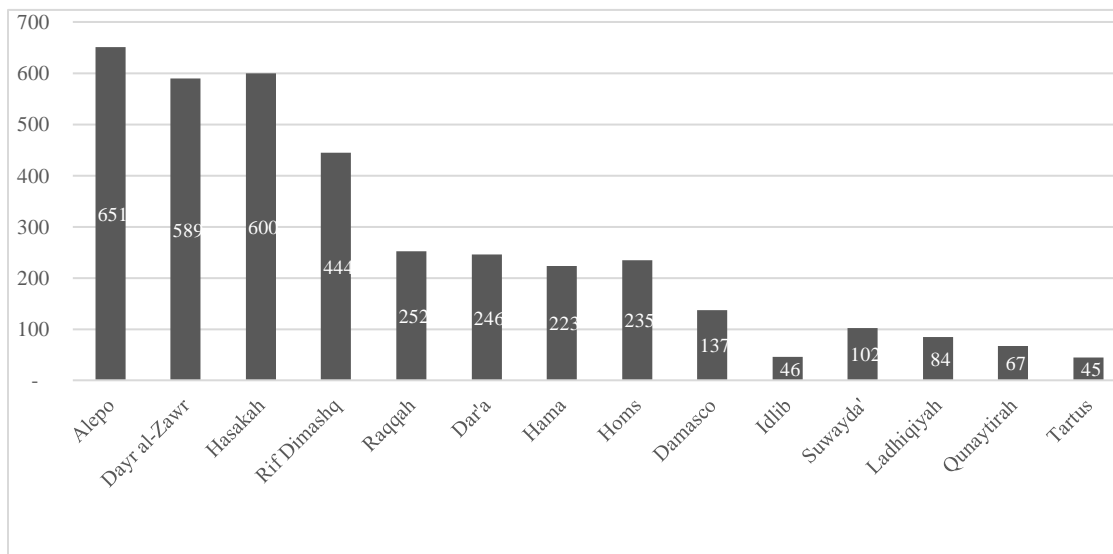
Número total de misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceros o facilitadores, desglosado por tipo de misión, del 1 de enero al 28 de febrero de 2023

<i>Tipo de misión</i>	<i>Aprobación general</i>	<i>Aprobación programática</i>	<i>Número total</i>
Misiones de evaluación	141	–	141
Misiones de acompañamiento de las entregas de ayuda	214	7	221
Misiones de control	3 083	–	3 083
Misiones de seguridad y apoyo logístico y administrativo	276	–	276
Total	3 714	7	3 721

Nota: Las misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales no requieren la aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados.

² El personal de las Naciones Unidas y los contratistas que operan en centros humanitarios fuera de Damasco obtienen “autorizaciones generales” para llevar a cabo desplazamientos como parte de su programación habitual. Eso permite un acceso más fluido y reduce los requisitos burocráticos.

Figura II
Número total de misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceros o facilitadores, desglosado por provincia, del 1 de enero al 28 de febrero de 2023



60. En cuanto a las misiones que requieren la aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, las Naciones Unidas presentaron 412 nuevas solicitudes, de las que 367 (el 89 %) fueron aprobadas (véase el cuadro 4). En esa cifra se tiene en cuenta el plazo de respuesta de 10 días establecido por el Ministerio y no se contabilizan negativamente las solicitudes que se presentaron pero que aún se están tramitando.

Cuadro 4
Misiones desde el interior de la República Árabe Siria que requieren la aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, del 1 de enero al 28 de febrero de 2023

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de solicitudes presentadas</i>	<i>Número de solicitudes aprobadas</i>	<i>Porcentaje de solicitudes aprobadas</i>
Misiones de evaluación	110	105	95
Misiones de acompañamiento de las entregas de ayuda	73	69	95
Misiones de control	178	150	84
Misiones de seguridad y apoyo logístico y administrativo	51	43	84
Misiones de evaluación de artefactos explosivos	—	—	—
Total	412	367	89

Notas: Las misiones del personal de las Naciones Unidas que parten de Damasco o se desplazan a través de la línea generalmente requieren la aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados. Las cifras que figuran en el cuadro 4 se basan en los datos comunicados a nivel interno por los organismos de las Naciones Unidas y reflejan las aprobaciones recibidas durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 28 de febrero de 2023. Por tanto, las cifras pueden diferir de las registradas por el Gobierno de la República Árabe Siria, con el que se están manteniendo conversaciones para armonizar las metodologías.

Acceso a través de la línea en el noroeste de la República Árabe Siria

61. Tras los terremotos de principios de febrero, el Gobierno de la República Árabe Siria dio su aprobación general a las misiones humanitarias a través de la línea en el noroeste del país, renunciando al requisito de solicitar autorizaciones separadas para cada una de esas misiones.

62. Desde la adopción de la resolución [2585 \(2021\)](#) del Consejo de Seguridad, en julio de 2021, los organismos de las Naciones Unidas completaron con éxito diez misiones interinstitucionales a través de la línea hacia Sarmada, en el noroeste de la República Árabe Siria, en las que se trasladaron 152 camiones cargados de suministros (5.187 t) del PMA, el ACNUR, el UNFPA, el UNICEF y la OMS. La misión más reciente, que tuvo lugar los días 8 y 9 de enero de 2023, fue la quinta desde la adopción de la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo. Una sexta misión a través de la línea, prevista para mediados de febrero, ha sufrido un retraso.

63. Las Naciones Unidas siguen haciendo todo lo que está en su mano para aumentar la asistencia a las personas necesitadas a través de la línea, con el fin de complementar la respuesta transfronteriza. Las Naciones Unidas han actualizado su plan de enviar convoyes interinstitucionales a través de la línea durante seis meses más. Para ampliar aún más la respuesta a través de la línea, es necesario que las partes en conflicto ofrezcan las oportunas garantías de paso seguro de los convoyes y de su personal, al tiempo que se necesitan urgentemente fondos adicionales para garantizar la adquisición de suministros para todas las personas necesitadas.

64. Sigue siendo necesario superar los problemas que conlleva la realización de operaciones periódicas regulares y sostenidas a través de la línea en el noroeste de la República Árabe Siria. También lo es obtener la autorización adecuada para ampliar esas operaciones de manera que se permita el paso de múltiples convoyes a través de la línea cada mes y la participación de un mayor número de camiones en cada convoy. Es esencial que todas las partes se comprometan a no interferir en las actividades humanitarias de entrega de ayuda a través de la línea en todas las etapas. La rendición de cuentas a las personas afectadas también es un aspecto importante que debe tenerse en cuenta, tanto para garantizar la aceptación de las entregas por parte de la comunidad como para reducir al mínimo la posibilidad de recibir respuestas negativas por parte de las comunidades vecinas o de otros grupos una vez entregada la ayuda.

Acceso a través de la línea en el noreste y otras partes de la República Árabe Siria

65. En enero y febrero de 2023, las Naciones Unidas pudieron enviar un total de 321 camiones con 11.023,98 t de ayuda humanitaria a zonas del noreste de la República Árabe Siria: Dayr al-Zawr, Hasakah y Qamishli, una reducción del 41 % en comparación con los meses de noviembre y diciembre de 2022. La reducción puede atribuirse a la reorientación de los recursos hacia las zonas afectadas por los terremotos del 6 de febrero.

66. El acceso a la mayoría de las comunidades de los distritos de Manbij y Ayn al-Arab siguió estando restringido para los organismos de las Naciones Unidas que operan desde Damasco debido a la falta de acuerdo entre las partes que las controlan.

67. El 26 de febrero, se organizó una misión humanitaria interinstitucional en el subdistrito de Ra's al-Ayn (provincia de Hasakah). La Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, el UNICEF, el ACNUR, la OMS y el UNFPA llevaron a cabo una evaluación multisectorial de las necesidades con informantes clave en Ra's al-Ayn y visitaron el centro de salud de Ameen y la planta de tratamiento de agua de Uluk. El UNICEF pudo entregar artículos relacionados con el abastecimiento de agua, saneamiento e higiene; nutrición; y salud a las personas necesitadas del subdistrito.

Eso siguió a la primera misión humanitaria enviada a la zona a través de la línea desde 2019, que fue la que organizaron la OMS y el UNICEF el 27 de octubre de 2022, desde Qamishli a Ra's al-Ayn.

68. El último convoy humanitario de las Naciones Unidas que llegó a Rukban desde el interior de la República Árabe Siria lo hizo en septiembre de 2019. El acceso de camiones comerciales, utilizando rutas informales, ha sido esporádico. Desde que el Gobierno de Jordania adoptara en marzo de 2020 la decisión de cerrar la frontera como medida preventiva para contener la propagación de la COVID-19, las personas de Rukban necesitadas de atención médica no han podido acceder a la clínica de las Naciones Unidas situada en el lado jordano de la frontera. Los casos críticos siguieron siendo derivados a Damasco, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria. Los residentes de la zona de Rukban siguen viviendo en condiciones deplorables, con escasas oportunidades de subsistencia y un acceso insuficiente a alimentos, agua, atención sanitaria y otros servicios básicos. Las Naciones Unidas siguen abogando por el pleno acceso, incluidas las garantías de seguridad necesarias para el personal humanitario, para poder proporcionar asistencia humanitaria regular. Hasta el 31 de marzo de 2023, 20.635 personas habían abandonado el campamento. La decisión de las familias de abandonar Rukban es voluntaria, y las Naciones Unidas presta asistencia a las personas en los lugares a los que deciden regresar. La Organización continúa abogando para que se establezcan las condiciones de acceso y seguridad necesarias para facilitar las salidas del campamento de Rukban basadas en principios, voluntarias e informadas.

Acceso transfronterizo en la República Árabe Siria

69. El 9 de enero, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó su resolución [2672 \(2023\)](#), en virtud de la cual el Consejo prorrogó el uso del paso fronterizo de Bab al-Hawa para la entrega transfronteriza de ayuda humanitaria en el noroeste de la República Árabe Siria hasta el 10 de julio de 2023. Desde la adopción de las resoluciones del Consejo de Seguridad [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#), [2642 \(2022\)](#) y [2672 \(2023\)](#), la mayor parte de la ayuda humanitaria de las Naciones Unidas en el noroeste de la República Árabe Siria se ha canalizado a través del paso fronterizo de Bab al-Hawa.

70. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones con arreglo a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad [2165 \(2014\)](#), [2191 \(2014\)](#), [2258 \(2015\)](#), [2332 \(2016\)](#), [2393 \(2017\)](#), [2449 \(2018\)](#), [2504 \(2020\)](#), [2533 \(2020\)](#), [2585 \(2021\)](#), [2642 \(2022\)](#) y [2672 \(2023\)](#). El Mecanismo supervisó y confirmó el carácter humanitario de 30 envíos compuestos por 939 camiones que cruzaron al país desde Türkiye en febrero y marzo de 2023 a través del paso fronterizo de Bab al-Hawa. Con ello, el número de camiones controlados desde el inicio de las operaciones ascendió a 61.512 (51.540 a través de Bab al-Hawa, 5.268 a través de Bab al-Salam, 4.595 a través de Ramtha y 109 a través de Ya'rubiyah). Se confirmó el carácter humanitario de cada uno de esos envíos. Las Naciones Unidas avisaron con 48 horas de antelación al Gobierno de la República Árabe Siria para con respecto a cada envío que cruzó la frontera, incluyendo información sobre los artículos de ayuda humanitaria que se iban a entregar, el número de camiones, la entidad de las Naciones Unidas propietaria y el destino (el distrito). El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Türkiye.

71. Tras los terremotos del 6 de febrero, el Gobierno de la República Árabe Siria dio su consentimiento para utilizar también los pasos fronterizos de Bab al-Salam y Ra'i. Al 31 de marzo, 1.209 camiones que transportaban ayuda habían cruzado al país desde Türkiye, 939 de ellos por Bab al-Hawa, 225 por Bab al-Salam y 45 por Ra'i. En esa misma fecha, las Naciones Unidas habían completado 46 misiones

transfronterizas en el noroeste de la República Árabe Siria. Esas misiones interinstitucionales, que comenzaron el 14 de febrero, tenían por objeto evaluar las necesidades de las comunidades afectadas por el terremoto, recabar la opinión de la comunidad, supervisar los proyectos y reforzar la coordinación de la respuesta humanitaria.

Visados e inscripción en los registros

72. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para facilitar la concesión oportuna de visados al personal (véase el cuadro 5).

Cuadro 5

Solicitudes de visados de las Naciones Unidas, del 1 de enero al 28 de febrero de 2023

<i>Tipo de solicitud</i>	<i>Número de visados solicitados</i>	<i>Número de visados aprobados</i>	<i>Número de visados rechazados</i>	<i>Número de visados pendientes</i>
Visados solicitados durante el período de referencia	204	159	6	39
Renovaciones solicitadas durante el período de referencia	157 ^a	112	–	43

^a Durante el período que abarca el informe, las Naciones Unidas retiraron o cancelaron tres solicitudes de visado.

73. Cuarenta y siete ONG internacionales están inscritas en los registros del Gobierno para operar en el país.

74. Las Naciones Unidas y las ONG internacionales, nacionales y locales siguieron ejecutando programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos armados que incluyen, entre otros, ataques aéreos, intercambios regulares de fuego indirecto de artillería o de mortero y otros tipos de ataques llevados a cabo por las diversas partes en conflicto. Además, el personal de ayuda humanitaria operaba en zonas muy contaminadas por artefactos explosivos sin detonar y minas terrestres, que seguían representando una grave amenaza sobre el terreno.

75. Desde el comienzo del conflicto, las organizaciones humanitarias han informado de la muerte de 98 de sus trabajadores, entre ellos 2 miembros del personal nacional de Oxfam Internacional; 66 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria; y 8 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Palestina; así como 22 miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria y otras entidades de las Naciones Unidas, 20 de los cuales eran personal del UNRWA. Ocho miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas (todos del UNRWA, cuatro funcionarios y cuatro no funcionarios) habían sido detenidos o se encontraban desaparecidos al 31 de marzo de 2023.

Observaciones

76. Tras doce años de conflicto despiadado y atrocidades sistemáticas, los sirios se han visto acosados en 2023 por una nueva tragedia. Los recientes terremotos en la República Árabe Siria y Türkiye se han cobrado un terrible tributo en las comunidades sirias ya devastadas por la brutalidad de la guerra y los desplazamientos. A pesar del difícil entorno operacional, las Naciones Unidas y sus asociados han ampliado enormemente la respuesta humanitaria para proporcionar ayuda vital y servicios de

protección a la población en los distritos más afectados de siete provincias. Mientras continúa el duelo por todos los fallecidos y se mantienen los esfuerzos por ampliar las operaciones de respuesta, es necesario garantizar un acceso humanitario sin restricciones y disponer de contando recursos suficientes para satisfacer las necesidades de todos los afectados. Acojo con satisfacción el resultado de la conferencia internacional de donantes en apoyo de la población de la República Árabe Siria y Türkiye, celebrada en Bruselas el 20 de marzo, e insto al pronto desembolso de las contribuciones prometidas. Es vital proporcionar recursos para la respuesta de emergencia a los terremotos, así como para la fase de recuperación posterior. Pido un apoyo más amplio al plan de respuesta humanitaria, que incluya la recuperación temprana y las actividades relacionadas con los medios de subsistencia, que sigue adoleciendo de un grave nivel de infrafinanciación, ya que las necesidades humanitarias han alcanzado sus niveles más altos desde el inicio del conflicto.

77. Recuerdo a todas las partes que, en virtud del derecho internacional humanitario, deben permitir y facilitar el paso rápido y sin obstáculos de la ayuda humanitaria para la población civil necesitada. Debe facilitarse el acceso humanitario en todas sus modalidades, incluidas las misiones a través de la línea. Insto a las partes interesadas a que ofrezcan las aprobaciones y las garantías de seguridad necesarias para que se pueda prestar asistencia a través de la línea lo antes posible y se puedan llevar a cabo los cruces de manera regular. La necesidad de garantizar también un acceso transfronterizo sostenido ya era evidente antes de los terremotos y no ha hecho sino hacerse más acuciante. La situación es demasiado frágil, las necesidades son demasiado grandes y hay demasiadas vidas en juego como para no garantizar un acceso humanitario sostenido para todas las modalidades de ayuda. Acojo con satisfacción la decisión adoptada el 13 de febrero por la República Árabe Siria de abrir los dos pasos fronterizos con Türkiye situados en Bab al-Salam y Ra'i, al noroeste de la República Árabe Siria, durante un período inicial de tres meses para permitir la entrega de ayuda humanitaria. Espero sinceramente que, para julio de 2023, el Consejo de Seguridad encuentre un consenso que le permita prorrogar por 12 meses su decisión de autorizar la entrega transfronteriza de ayuda humanitaria por los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución. La asistencia transfronteriza sigue siendo una parte indispensable de las operaciones de las Naciones Unidas y sus asociados para llegar a todas las personas necesitadas.

78. Recientemente reiteraré la importancia que reviste ofrecer garantías claras de que ninguna sanción unilateral interferirá con las operaciones de ayuda en favor de la población siria. A ese respecto, acojo con satisfacción la reciente introducción de exenciones permanentes relacionadas con los terremotos en varios regímenes de sanciones unilaterales. Las Naciones Unidas seguirán colaborando bilateralmente con los agentes pertinentes en esas cuestiones para establecer medidas que remedien los efectos paralizadores de las sanciones, así como los obstáculos operacionales, si los hubiere, que dificultan la prestación de asistencia humanitaria en respuesta a las crecientes necesidades de la población siria en las dramáticas circunstancias actuales.

79. La situación en Hawl y otros campamentos del noreste del país sigue siendo trágica. Las soluciones para las diversas categorías de la población de Hawl están más allá de la intervención humanitaria. Reitero mi llamamiento para que se preste apoyo al retorno voluntario de los residentes sirios del campamento de Hawl a zonas de su elección, en condiciones de seguridad y dignidad, e insto a todos los países que tienen a alguno de sus nacionales internado en el campamento de Hawl a que permitan su repatriación voluntaria de forma rápida y segura, algo que es especialmente urgente en el caso de los niños y sus familias, en consonancia con el derecho internacional pertinente y las normas del caso.

80. Me siento consternado por el hecho de que, a pesar del sufrimiento adicional provocado por los terremotos y de los numerosos llamamientos a un alto el fuego en todo el país, las hostilidades en la República Árabe Siria no hayan cesado en las semanas posteriores a la catástrofe. En el norte del país, las hostilidades siguen exacerbando el sufrimiento de los civiles, exponiéndolos a la muerte, heridas y nuevos desplazamientos. Reitero mi llamamiento a todas las partes en el conflicto a que respeten las obligaciones que les impone el derecho internacional humanitario, entre otras cosas teniendo cuidado constantemente de no causar daños a la población civil ni a los bienes de carácter civil en la ejecución de las operaciones militares. Todos los Estados, en particular los que tienen influencia sobre las partes en el conflicto, deben hacer cuanto esté en su mano para garantizar la protección de la población civil en la República Árabe Siria.

81. El apoyo y la atención tras los terremotos puede canalizarse en forma de una energía renovada y un progreso significativo en la vía política para abordar las cuestiones fundamentales que alimentan el conflicto sirio. Insto a las partes a que aprovechen la oportunidad para avanzar por la vía del diálogo y participar en las propuestas de paz del Enviado Especial, mediante medidas encaminadas al fomento gradual de la confianza y la reanudación y el avance sustantivo de la vía constitucional, hacia una resolución global del conflicto sirio de conformidad con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

82. Mi Enviado Especial sigue promoviendo un diálogo intersirio integrador a través de la Junta Consultiva de Mujeres y el Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil Siria. Es necesario escuchar sus puntos de vista y facilitar aún más su participación plena y efectiva en todos los esfuerzos por abordar y resolver el conflicto en la República Árabe Siria.

83. Me sigue preocupando el alto número de asesinatos selectivos y el patrón continuo de privación arbitraria de la libertad por las partes en el conflicto, y reitero la importancia de la liberación unilateral de las personas privadas arbitrariamente de libertad que son especialmente vulnerables a causa de la pandemia de COVID-19 y enfrentan ahora nuevos riesgos a causa del brote de cólera. Observo alarmado que entre las personas privadas de libertad hay casos de periodistas, activistas de los medios sociales y otras personas que expresan una disidencia pacífica contra las opiniones o las medidas adoptadas por las autoridades, como continúa documentando el ACNUDH. Esos incidentes parecen dar forma a un patrón generalizado de reducción del espacio cívico en todo el país. La situación es tal, que las personas que ejercen sus derechos a la libertad de expresión, reunión pacífica y asociación siguen siendo objeto de actos de violencia e intimidación por parte de las autoridades. La mayoría de los detenidos están recluidos por el Gobierno de la República Árabe Siria. Insto al Gobierno y a las demás partes en el conflicto a que den cuenta de la suerte y el paradero de los detenidos y permitan el acceso de los organismos humanitarios y de derechos humanos a todos los lugares de detención. Todas las personas detenidas deben ser informadas sin demora de los cargos que se les imputan, deben ser juzgadas sin demoras y de manera imparcial y deben ser puestas inmediatamente en libertad si se determina que han sido privadas de libertad arbitrariamente. Deben llevarse a cabo investigaciones rápidas, efectivas, exhaustivas y transparentes para establecer la causa y las circunstancias de las muertes ocurridas bajo custodia. Los responsables deben ser llevados ante la justicia. Además, en caso de que la muerte se haya producido por negligencia, las familias y las personas a cargo de las víctimas deben ser informadas y recibir una reparación plena y adecuada en un plazo razonable. Abordar adecuadamente el problema de la privación arbitraria de libertad serviría de apoyo a los esfuerzos hacia una justicia creíble, una verdadera reconciliación y una paz sostenible. Mi Enviado Especial seguirá centrándose en el expediente de las personas detenidas, secuestradas y desaparecidas. Mi reciente informe sobre las

personas desaparecidas en la República Árabe Siria ([A/76/890](#)) podría contribuir a encontrar la forma de abordar la cuestión de una forma global y humanitaria en la que se tenga plenamente en cuenta a las víctimas, a los supervivientes y a las familias.

84. La impunidad continuada por las violaciones y los abusos graves de los derechos humanos y las violaciones del derecho internacional humanitario sigue siendo motivo de grave preocupación. Los autores de dichos abusos y violaciones deben rendir cuentas ante la justicia. Hago un llamamiento a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, así como a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, para que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, en particular facilitando la información y la documentación pertinentes. La rendición de cuentas por los abusos y violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento para que se remita la situación del país a la Corte Penal Internacional.

85. Insto al Gobierno de la República Árabe Siria a que elabore medidas legislativas y políticas orientadas a eliminar la discriminación contra las mujeres y las niñas en todas las esferas de la vida y a lograr una igualdad de género sustantiva, incluso mediante el establecimiento de cupos y la adopción de medidas especiales. Las partes deben abstenerse de adoptar cualesquiera medidas que vulneren los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de las mujeres y las niñas o les impidan disfrutar sus derechos básicos, incluidos el trabajo y la educación.

86. En vista de las graves preocupaciones que se plantean reiteradamente en relación con la protección de la población civil y otros problemas de derechos humanos en la República Árabe Siria, sigo instando firmemente al Gobierno de la República Árabe Siria a que, en consonancia con las resoluciones [S-18/1](#) y [19/22](#) del Consejo de Derechos Humanos, coopere con los procedimientos especiales del Consejo y con el ACNUDH, incluso mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno con el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

87. El mes de marzo marcó el sombrío hito de 12 años de guerra y sufrimiento en la República Árabe Siria. Los terremotos sumaron el desastre a la catástrofe para millones de personas en el norte del país, donde las necesidades ya eran máximas, la economía estaba en su punto más bajo y las infraestructuras ya estaban muy dañadas por 12 años de conflicto brutal. La necesidad de paz nunca ha sido tan acuciante. Ahora es el momento de actuar al unísono para garantizar un alto el fuego en todo el país, promover las aspiraciones legítimas del pueblo sirio y crear las condiciones necesarias para el retorno voluntario de los refugiados en condiciones de seguridad y dignidad. Es necesario seguir haciendo todo lo posible para llevar al pueblo sirio la esperanza de una vida digna y un futuro mejor. Todas las partes deben anteponer las necesidades del pueblo sirio.

Anexo I

Incidentes que afectan a civiles registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos entre febrero y marzo de 2023¹

Provincia de Idlib

- El 7 de febrero, un civil de 56 años resultó herido por una mina terrestre en las afueras de la localidad de al-Tah, en la región de Ma'arrat al-Nu'man, al sur de la zona rural de Idlib. A la víctima, que pastoreaba ovejas a unos 500 metros de su casa cuando explotó la mina, tuvieron que amputarle la pierna derecha a la altura de la rodilla a consecuencia de la herida sufrida.
- El 27 de febrero, una mujer de 35 años y una niña de 10 años de la misma familia resultaron heridas como consecuencia de un ataque terrestre en la localidad de Nayrab, en la zona rural oriental de Idlib. Al parecer, el bombardeo alcanzó una zona residencial del pueblo, cerca de la escuela de Nayrab, que en ese momento estaba cerrada debido a los daños causados por un bombardeo anterior.
- También el 27 de febrero, un civil resultó herido como consecuencia de un ataque terrestre en la zona oriental de las afueras de la ciudad de Idlib, en la carretera que une Idlib y Bab al-Hawa. Al parecer, el hombre se dirigía a su lugar de trabajo en un olivar cercano cuando varios cohetes impactaron en la zona.
- El 12 de marzo, el cadáver de un civil de la aldea de Mardikh, en la zona rural oriental de Idlib, fue entregado a la oficina de medicina forense de la ciudad de Idlib después de que, según informes, muriera tiroteado en un centro de detención.
- El 20 de marzo, cuatro civiles -todos varones de la misma familia- murieron tiroteados en el barrio de Al Sana, en la localidad de Jindayris, en la zona rural noroccidental de Aleppo. Al parecer, las víctimas fueron tiroteadas tras una disputa con miembros de un grupo armado cuando encendían hogueras frente a su casa como parte de las celebraciones del Nowruz.

Provincia de Aleppo

- El 16 de febrero, un civil murió y otro resultó herido como consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron un barrio residencial de la ciudad de Tall Rif'at, en la zona rural septentrional de Aleppo. El ataque causó daños en al menos dos casas.
- El 4 de marzo, un civil fue detenido en un puesto de control del puente de Qarah Qawzaq, cerca de la ciudad de Manbij, en la zona rural oriental de Aleppo. El hombre había participado recientemente en la entrega de ayuda humanitaria a personas afectadas por el terremoto en el noroeste de la República Árabe Siria organizada por tribus locales de Dayr al-Zawr. El motivo de la detención sigue sin conocerse y no se ha proporcionado información sobre su suerte y paradero.

¹ La lista de incidentes ejemplifica algunas cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios ocurridos en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados ante la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- También el 4 de marzo, dos hombres civiles resultaron heridos como consecuencia de ataques terrestres en las aldeas de Kultep y Bagdek, al este de la ciudad de Ayn al-Arab, en la zona rural oriental de Alepo. Las dos víctimas resultaron heridas cuando se encontraban en la calle, cerca de sus casas.
- El 8 de marzo, un niño murió por la explosión de una mina terrestre en un descampado de la aldea de Rafi'ah, en el noreste de la zona rural de Alepo.
- El 11 de marzo, cinco civiles, entre ellos dos mujeres y una niña, resultaron heridos como consecuencia de ataques terrestres en una zona residencial de la localidad de al Atarib, en la zona rural occidental de Alepo.

Provincia de Dayr al-Zawr

- El 1 de febrero, un civil de Dayr al-Zawr murió en un centro de detención de Hasakah. El cadáver fue entregado a su familia sin explicación alguna sobre el motivo de su muerte.
- El 3 de febrero, un niño de 13 años con discapacidad murió y un civil resultó herido cuando el personal de seguridad abrió fuego para dispersar una manifestación en la aldea de Sabhah, en la zona de Basirah, en la zona rural oriental de Dayr al Zawr. Ambas víctimas estaban desarmadas.
- El 11 de febrero, un niño resultó herido por la explosión de una mina terrestre en las afueras de la aldea de Sha'fah, en la zona rural sudoriental de Dayr al-Zawr. El niño estaba solo en un descampado cuando se produjo la explosión.
- El 21 de febrero, un civil murió alcanzado por disparos mientras caminaba cerca de un puesto de control en la aldea de Sabhah, en la zona rural oriental de Dayr al Zawr. Además, el 22 de febrero, durante su funeral, murieron tres civiles, dos mujeres y un hombre, y otro resultó herido, alcanzados por disparos dirigidos contra las personas congregadas en la carpa funeraria.
- También el 21 de febrero murieron dos civiles en la zona rural occidental de Dayr al-Zawr. Les dispararon mientras hacían contrabando de gasóleo.
- También el 21 de febrero, un niño murió por la explosión de una mina terrestre en una zona abierta del pueblo de Duwayr, en la zona rural sudoriental de Dayr al-Zawr.
- El 22 de febrero, un niño de 11 años murió y otro de 13 resultó herido como consecuencia de la explosión de una mina terrestre en la zona de Husayniyah, en la zona rural nororiental de Dayr al Zawr. Los niños estaban jugando en un descampado cuando se produjo la explosión.
- El 26 de febrero, tres civiles murieron como consecuencia de la explosión de una mina terrestre mientras recogían trufas en el desierto de Kashmah, en la zona rural oriental de Dayr al Zawr.
- El 2 de marzo, al menos cinco civiles murieron y decenas más resultaron heridos por la explosión de una mina terrestre cuando viajaban a bordo de un autobús. Iban a recoger trufas y transitaban por una carretera de la zona de Qabajib, en la zona rural suroccidental de Dayr al-Zawr.
- El 6 de marzo, un niño de 13 años de la aldea de Baghaliyah, en la zona rural occidental de Dayr al-Zawr, murió como consecuencia de la explosión de una mina terrestre mientras apacentaba ovejas en una zona desértica a las afueras de la aldea.

- El 8 de marzo, un civil murió al estallar una mina terrestre bajo el Tok Tok —pequeño vehículo motorizado de tres ruedas— que conducía por un descampado de las inmediaciones de la localidad de al-Bouleil, en la zona rural oriental de Dayr al Zawr.
- El 9 de marzo, dos civiles murieron por la explosión de una mina terrestre en las afueras de la aldea de al Jurdí al-Sharqi, en la zona rural sudoriental de Dayr al Zawr. Los hombres estaban apacentando ovejas en las afueras de la aldea cuando explotó la mina.

Provincia de Dar'a

- El 13 de febrero, un clérigo fue asesinado a tiros por desconocidos frente a su domicilio en la ciudad de Nawa, en la zona rural occidental de Dar'a.
- El 14 de febrero, unos desconocidos mataron a tiros a un civil en la carretera que une las localidades de Yadudaha y Tall Shihab, en la zona rural occidental de Dar'a.
- El 25 de febrero, una mujer murió y su esposo resultó herido y fue detenido durante una redada en una granja situada en la carretera que une las localidades de Sayda y Kahil, en la zona rural oriental de Dar'a. Las víctimas vivían en una tienda de campaña instalada en la granja. No se ha facilitado información sobre la suerte y el paradero del hombre.
- El 26 de febrero, un civil murió y otro resultó herido cuando unos desconocidos que iban en motocicleta abrieron fuego contra el automóvil en que se encontraban las víctimas en la carretera de Aalan, en la zona rural occidental de Dar'a.
- El 5 de marzo, unos desconocidos dispararon y mataron a un hombre que iba en una motocicleta mientras paseaba por la localidad de Yadudaha, en la zona rural occidental de Dar'a.

Provincia de Raqqah

- El 2 de febrero, un civil fue detenido y encarcelado tras una redada practicada en su domicilio en la ciudad de Raqqah. Su familia no ha recibido ninguna información sobre suerte o paradero desde su detención.
- El 26 de febrero, un niño y una niña resultaron heridos por la explosión de una mina terrestre en la ciudad de Tall Abyad, en la zona rural del norte de Raqqah. Los niños estaban jugando en un descampado de la localidad cuando se produjo la explosión.

Provincia de Hasakah

- El 10 de febrero detuvieron a un periodista en la ciudad de Ra's al-Ain, en la zona rural noroccidental de Hasakah, por criticar la estrategia de distribución de ayuda tras el terremoto. No se le ha permitido ponerse en contacto con su familia ni con un abogado.
- El 22 de febrero, un hombre murió, según informes, a consecuencia de un ataque con dron que alcanzó el automóvil en el que viajaba en la carretera que une Qamishli con Qahtaniyah, en la zona rural septentrional de Hasakah.
- El 26 de febrero, dos civiles fueron detenidos por hombres armados no identificados que vestían uniforme militar y llevaban máscaras en la ciudad de Al Qamishli, en la zona rural septentrional de Hasakah. Les vendaron los ojos y los detuvieron mientras trabajaban en una tienda de teléfonos móviles de su

propiedad en el complejo comercial al Salam, en el centro de la ciudad de Qamishli. Su suerte y paradero siguen siendo desconocidos.

- El 27 de febrero, una civil resultó herida por la explosión de un artefacto explosivo improvisado cerca de la escuela primaria Rufaida al-Aslamia, en el barrio de Kallasah, una zona residencial de la ciudad de Hasakah. La explosión también causó daños menores en el edificio de la escuela.
- El 5 de marzo, fue entregado a su familia, en un hospital de Hasakah, el cadáver de un joven de 18 años de la ciudad de Dhiban, en la zona rural oriental de Dayr al-Zawr, que había muerto a consecuencia de un derrame cerebral mientras estaba detenido. El joven, que tenía 15 años en el momento de su detención, estuvo recluido primero en el centro de detención del yacimiento petrolífero de al-Omar, en la zona rural oriental de Dayr al-Zawr, y luego fue trasladado a un centro de detención de la ciudad de Hasakah. No se proporcionó a la familia un certificado de defunción.
- El 12 de marzo, un civil murió y su hermano de 16 años resultó herido cuando fueron alcanzados por disparos de armas ligeras cerca de un puesto de control en la ciudad de Hasakah. El hermano fue detenido posteriormente en el hospital.

Provincia de Ladhqiyyah

- El 22 de febrero, dos hombres murieron y otro resultó herido como consecuencia de ataques terrestres en la zona de Barzah, en la región montañosa de Yabal al Akrad, en el noreste de la zona rural de Ladhqiyyah.

Provincia de Homs

- El 2 de febrero, el hospital militar de Homs notificó a la familia de un civil de 22 años de Dayr al-Zawr su fallecimiento en la prisión militar de Homs. El hombre había sido detenido en la localidad de Hatla, en la zona rural septentrional de Dayr al-Zawr, el 15 de abril de 2022, y gozaba de buena salud en el momento de su detención. No se facilitó un informe médico y se desconocía la causa de su muerte.
- El 17 de febrero, el ACNUDH documentó la muerte de al menos 18 civiles, entre ellos dos niños, y las heridas causadas a otras decenas tras ser alcanzados por disparos efectuados por individuos armados mientras recogían trufas en la zona de Tadmor, en la zona rural oriental de Homs. Los cadáveres permanecieron en el lugar varios días antes de que representantes de las tribus locales pudieran recogerlos.
- El 18 de febrero, cinco civiles, entre ellos un niño de 13 años, fueron detenidos en diversas zonas del campamento de desplazados internos de Rukban y sus alrededores, en Homs. El niño fue sometido a malos tratos y todos los detenidos fueron presionados para que dejaran de apoyar las actividades e iniciativas del Consejo Tribal de Tadmur (Palmyra). Todos fueron puestos en libertad entre el 8 y el 9 de marzo.

Provincia de Damasco

- El 19 de febrero, varios ataques aéreos alcanzaron el barrio de Kafr Sousah, en Damasco, a consecuencia de lo cual murieron al menos cinco personas, entre ellas dos civiles: una farmacéutica y un médico. Los ataques aéreos causaron daños en varios bienes civiles, entre ellos el Instituto Técnico de Artes Aplicadas y el Instituto Intermedio de Antigüedades y Museos.

- El 28 de febrero, la familia de un civil de la aldea de Mahkan, en la zona rural sudoriental de Dayr al-Zawr, supo que este había muerto en la prisión militar de Sednaya (Damasco). El hombre había sido detenido por motivos desconocidos en abril de 2018 cuando cruzaba el río Éufrates para visitar a sus familiares en la aldea de Mahkan.

Anexo II

Lista de asociados en operaciones humanitarias transfronterizas de las Naciones Unidas

1. AFAQ
2. Agency for Technical Cooperation and Development
3. Al Resala Foundation
4. Al Sham Humanitarian Foundation
5. Al-Ameen for Humanitarian Support
6. Alseeraj for Development & Healthcare
7. ATAA Humanitarian Relief Association
8. BAHAR
9. Basma for Relief and Development
10. Basma for Relief and Development
11. Basmeh & Zeitoonah for Relief and Development
12. Big Heart Foundation
13. BINAA for Development
14. Bunyan Genclik Ve Kalkinma Dernegi
15. CARE International
16. Children of One World
17. Consejo Noruego para Refugiados
18. Deutsche Welthungerhilfe e.V. (German Agro Action)
19. FSN
20. Ghiras Al Nahda
21. Global Communities
22. GOAL
23. Hand in Hand for Aid and Development
24. Handicap International
25. Hope Revival Organization
26. Human Appeal Türkiye
27. Human Rights and Freedoms and Humanitarian Relief Foundation
28. Humanitarian Initiative Association
29. Humanitarian Relief Association
30. Ihsan İnsani Yardım Ve Dayanışma Dernegi
31. Independent Doctors Association
32. Iniciativa REACH
33. Insan Charity

34. Insani Inisiatif Derneği
35. Insani Yardimlasma Ataa Humanitarian Relief Association
36. International Humanitarian Relief Association
37. Iodine Global Network
38. Islamic Relief Worldwide
39. KUDRA
40. Maram Foundation for Relief and Development
41. Massrat - The Establishment for Human Care and Development
42. Media Luna Roja Turca
43. Médicos del Mundo Türkiye
44. Medina Association
45. Mercy without Limits
46. Mercy-USA for Aid and Development
47. Muzun for Humanitarian and Development
48. Nasaem Khair
49. Orange
50. Organización Bonyan
51. Orient for Human Relief
52. People in Need
53. Physicians Across Continents
54. POINT Organisation
55. Qatar Charity
56. Relief Experts Association - UDER
57. Relief International
58. Sadad Humanitarian Organization
59. Saed Charity Association
60. SANED Organization
61. SENED Organization
62. Shafak Organization
63. SKT organization
64. Social Development International
65. Sociedad de la Media Luna Roja de Qatar
66. Solidarités International
67. Space of Peace
68. Syria Relief
69. Syria Relief and Development

70. Syrian American Medical Society Foundation
 71. Syrian Engineers for Construction and Development
 72. Syrian Expatriate Medical Association
 73. Takaful Alsham Charity Organization
 74. The HALO Trust
 75. The Mentor Initiative
 76. The Syrian Association for Relief and Development
 77. Toplum Kalkinma Dernegi Binaa Binnaa for Development
 78. Ufuk for Relief and Development
 79. Ufuklar Insani Yardim Dernegi
 80. Uluslararası İnsani Yardım Organizasyonu (Uluslararası İnsani Yardım Derneği) International Humanitarian Relief
 81. Uluslararası İnsani Yardımlaşma Derneği
 82. Unión de Organizaciones de Socorro y Atención Médica
 83. Violet Organization
 84. War Child Holland
 85. Watan Foundation
 86. White Hands
 87. White Hats Organization for Sustainable Development
 88. Woman Support Association
 89. World Vision International
 90. Yol Rehberi İnsan Hakları Derneği
-